DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 25 | DIALUNA 16 MAART 1964 | No. 4988

Apuntes Editorial
Etica di Amigoe di Curacao

Den Beurs- en Nieuwsberichten di diasabra a sali un editorial en relacion cu e echo cu Amigoe di di Aruba, a publica nuebe nomber di personanan cu a solicita pa e puesto di secretario di territorio insular di Aruba cual pronto lo ta habri.

Beurs ta yama e noticia aki di Amigoe como di ta contra eticay pa mas cu un motibo. Pa di promer lugar pues ta masha contra di custumbra cu den e caso aki e nomber di e solicitantenan ta worde publica. Tabatin nuebe solicitante, loke ta nifica cu awor e empresa of instancia caminda e personanan aki ta traha, a hanja sabi dje nuebe personanan aki cu nan a solicita pa un otro puesto. Den cierto caso esaki no ta asina serio, den otro casi sigur cu si. Promocionan por worde teni atras di tal manera. Fuera di esey hasta, lesando entre e frasenan, nos por a constata cu Amigoe ya ta haciendo suggestionan en cuanto e oportunidad di e solicitantenan pa e puesto. Asina nos por a lesa cu esnan cu mihor oportunidad tabata, senjornan M.S. Kuiperi y N.E. Henriquez Jr., na cual a worde bisa alavez cu senjor Henriquez ta primo di Gezaghebber (manera cu esaki lo ta algo especial, cu por aumenta e oportunidad di e solicitante) y cu ta masha dificil pa senjor Kui-

Sigui lesa pagina 5.

DENTRO DI TRES LUNA INAUGURACION "ISLA DI ORO" NA POS CHIQUITO

ATRACCION TURISTICO CONSTRUI DOOR DI ADOLFO(DOOCHI)ODUBER

Pos Chiquito, 16 Maart.

Durante como un anja, den su tempo liber y cu propio capital, senjor Adolfo Oduber, mas conoci como Doochi, di Oduber Welding Shop na Pos Chiquito, a construi un atraccion turistico, unico na Aruba, cual segun ta word e spera lo worde inaugura dentro di tres luna. Un edificio di dos piso, den forma di un bapor luhoso, ariba un isla chikito, ''Isla di Oro'', meimei di lamar, rondona pa matanan berde y facilidadnan di baila, sinta sosega banja, etc. leeuw for di tur boroto di auto, multitud di hende, holornan danja di tera cu su habitantenan fastioso. Un atraccion turistico, pensá, planjá, y construí pa un Arubiano energico cu un boluntad y kier encomparabel.

Senjor Adolfo Oduber, mas conoci door di su amigonan y clientenan como Doochi, ta un homber di estatura baho den su cuarenta anja, tata di ocho jiu, y cu un bon humor tur momento di dia. Su promer impresion cu e ta duna na e momento cu e papia amicalmente cubo ta cu e ta un amigo di tur hende, un tata di famia sin preocupacion, bibando trankilmente y manteniendo su welding shop como un bon propietario y trahador. Pero asina bo sigui combersá mas cuné, bo ta ripara cu fuera cu e ta un persona cu semper bon humor y gran amante di naturaleza, e ta un homber serio pa loke ta trata di su idealnan. Cual ideainan e ta realisando poco poco pero sigur.

E PRINCIPIO

E ideal di mas grandi di senjor Oduber, cual na e momento ta casi completamente realisa, ta e atraccion pa turista cu el a construi ariba un isla chiquito den lamar na Pos Chiquito, poco pa Zuid di cas. Senjor Oduber ta biba na Pos Chiquito 114, banda di lamar, caminda tin un mondi di manglo contra di terra. Ariba cierto dia na cuminsamento di 1959 senjor Oduber, un gran amante di naturaleza, tabata para den su veranda ta mirando pa Zuid. Un muraya di manglonan berde no tabata laga su bista bai mas cu un cien meter pa Zuid. Un momento senjor Oduber a puntra su mes, ''Con e bista tras di e matanan ey lo ta?'' Y manera un di e exploradornan di selvanan na Brazil, senjor Oduber a cana di taki pa taki di e manglonan, ariba su caminda

pa mira ''kiko por tin mas leeuw''. Cu cuidao y pia pa pia, e mester a pasa di taki pa taki pa e no cai y tjok den e lodo na unda e manglonan ta crece. E mester a cubri un distancia di como 150 meter door di e manglonan, promer cu el a yega na otro banda, caminda tabata lamar. Segun senjor Oduber a conta nos, ora cu el a yega na fin di e manglonan, e tabata para na rand di un bahia, den cual tabata tin un isla na un destancia di mas o menos 200 meter for di unda e tabata para, rondona pa un lamar blauw y cielo cla ariba. Asombra y impresiona pa e buniteza, senjor Oduber casi un ora a para mira e bunita bista su dilanti. Especialmente e isla na e momento ey a hala e atencion di senjor Oduber. Sin perde tempo el a dicidi di bai mas aserca. Poco poco, camnando y lamdando senjor Oduber a cruza e bahia, cu tin un profundidad di un promedio di 1 metro. Ora el a yega ariba e isla, el a camna ariba

(Sigui lesa pag. 3)



Esaki ta e bunita bista ariba e biaha na Poz Grandi, y mas atras e ''Isla di Oro'', cu e edificio den forma di un bapor cu ta worde construi door di senjor Adolfo Oduber como un actraccion turistico, na drechi e ''barak'', cu cual senjor Oduber a cuminsa ariba e isla.



Pa yega na e bahia den cual ''Isla di Oro'' ta keda, tin di pasa door di manglonan. Pa facilita esaki, y en especial pa facilita e transportacion di materialnan pa e isla den e bahia, senjor A. Oduber a construi un brug door di e manglonan.

DOS HOBEN ARUBIANO PA "HOTEL SCHOOL OF PUERTO RICO"

ORANJESTAD, 16 maart - Cu Trans Caribbean Airways a sali diasabra mainta pa Puerto Rico, e hobenan, Simon Nicolas Angela y Girigorio Kock, na unda nan lo bai sigui un curso di respectivamente "food-preparation" y "diningroom - service" na "Hotel School of Puerto Rico". E cursonan ta dura cuatro luna.

Durante di e ultimo bishita di servicio na Puerto Rico, e deputadonan G. A, Oduber y F.J Tromp, tabatin deliberacionan cu señor Anthony Chodorowski, director di "Hotel School of Puerto Rico", pa mira si ta posibel si hobenan di Aruba por atende na cursonan di e school menciona. "Hotel School of Puerto Rico", ta bao di Economic Development Administration, y ta un school di Enseyanza Publico. Door cu e ta worde mantene door di Commonwealth of Puerto Rico e cursonan ta worde duna gratis. E deliberacionnan di e deputadonan tabatin resultado cu e school a accepta dos alumno for di Aruba. Di e 13 cu a aplica pa e estudio aki, despues di e anuncio di Bestuurscollege tocante di esaki aña pasa, dos a worde selecta. Esta Simon Nicolas Angela di Santa Cruz, kende aña pasa a obtene su diploma di MULO y Girigorio Kock, di San Nicolas, kende despues di siete klas di Benilde School, a pasa diferente curso cu bon exito, e.o. na Aruba Commercial School. Gastunan di estadia, mantenecion, placa pa sako etc. lo worde paga door di gobierno di Aruba.



E formularionan necesario y oficial naturalmente mester a worde firma, promer cu Girigorio Kock y Simon Angela tabata cla pa sali pa nan estudio na "Hotel School of Puerto Rico". Di robez pa drechi nos ta mira ariba e potret, Virgilio Kock, tata di Simon Angela, saludando Deputado di Enseyanza C.A. Oduber y Simon Angela mes. Diasabra manita e hobennan a sali pa cuatro luna pa sigui e curso na Puerto Rico.

Cuater luna pa robo baho

ORANJESTAD, 14 Maart. - Ayera mainta huez J. van Koot a trata e caso di robo di tela cual a tuma lugar na luna di december ultimo na San Nicolas, y den cual tres hoben Curazolenjo ta envolvi. E hobenan a comete e robo poco despues cu segun nan a conta huez, nan a bin Aruba pa busca trabao.

E tres hobennan, respectivamente F.M.F. di diez nuebe anja H.L.S. tambe di diez nuebe anja y M.A.C. di binti anja, ta habitantenan di Corsow, kendenan segun declaracion no tabatin trabac na Corsow y a tende cu tin hopi trabao na Aruba. Pero despues di a yega uno tras di otro aki na Aruba, a resulta cu no tin trabao ni pa Arubiano, corda pa nan. Pero naturalmente nan mester a mira pa tene nan mes na bida. Por lo tanto nan a keda serca un primo di F. na Village no mucho despues nan a horta den compania di otro como cuatro biaha tela for di un sasteria na San Nicolas.

Varios pregunta di huez e hoben F. a bisa cu el a horta panja pa laga cose carson. como cu e no tabatin carson mas pa bisti. E hoben T. a bisa huez cu el a horta tela pa bende esaki despues pa asina e por manda 150 florin pa su mucha muher na Corsow kende tabata den un klinica pa duna luz.

Officier di husticia S.H. Tjong a exigi un castigo di seis siman di prison pa cada uno. Huez a hanja e caso mas serio y a condena F. y T. pa dos luna sera cuminsando desde nan detenimiento mientras cu C. a hanja seis siman desde su detencion como cu e mas parti no a comete e robo, pero a para na warda mientras otronan ta horta.

Un persona cu no ta drecha mas

Oranjestad, 14 maart - Juez J. van Koot kende diabierne mainta a hanja un di regular di husticia su dilanti pa motibu di un robo, e persona aki, esta e hoben F.H.L. di 21 aña ta un di e personanan cu poco poco ta birando un di e casonan desesperá, pa cual no tin drechamento mas. Ariba dia 13 di februari ultimo e hoben a horta 185 dollar for di e sacu di un moricano cual e siguiente tabata bai Merca. El a horta e placa na e momento cu e tabata na cas di e mericano y esaki tabata den banjo. Huez a puntre diabierne mainta cual escusa of plan e tin e biaha pa mehora su bida, como cu den tur su casonan el a priminti di drecha su bida, di un manera of otro. Pero parce e biaha aki e no tabatin mucho cos pa bisa.

Officier di husticia Tjon Ajong a bisa cu e homber aki cu uno cu tin di proteha comunidad - contra dje. E ta uno cu nunca mas lo stop di comete delitonan. El a exigi un castigu di cuater luna cuminsando desde 13 di februari.

Apesar cu ya huez tabata spera cu e biaha aki si F.L. lo no bin cu un plan pa drecha su bida, F.L. a riba pregunta di huez kiko e tin di sa tocante di e pidimento fiscal. a contesta cu su ruman homber a hanja un bon trabao na un botica na Corsow y cu e tin un trabao pe.

Apesar di esey huez a hanja cu toch ta mihor pa pone R.F. cuater luna atrobe tras di e tralinan na Dakota.

"Isla di Oro" na Pos Chiquito

a tira un bista rond. Segun senjor Oduber. loke el a mira ora for di ariba e isla tabata algo fantastico. Pa Zuid di e isla chiquito di mas o menos 15 meter ancho y 60 meter largo, tabata mar Caribe den tur su buniteza, pa Noord e bahia conoci bao di nomber Poz Grandi, rondona pa manglonan berde. Camnando rond ariba e isla chiquito, e idea a drenta senjor Oduber su cabez, cu esaki lo ta un lugar adecuado, pa pic-nic of algo asina pé cu su famia y amigonan. A sigui ocho luna, durante di cual, machete, macha y lo demas tabata worde usa door di senjor Oduber den su tempo liber, pa traha un caminda door di e manglonan. Despues cu el a kap un pasada, biganan, portanan bleuw etc. a worde usa pa forma e brug door di e manglonan. Den su welding shop, senjor Oduber a traha un ponton, pa transporta su famia, y amigonan pa e isla. Poco despues el a logra hanja un barak (concert hut) di Lago, cual el a transporta pida pida pa e isla y a armé aya riba. Mas o menos e tempo ey "Arubaanse Courant" a haci su promer bishita serca senjor Oduber y a tende di su plannan cu e isla. Den un articulo, fecha 27 februari 1961, bao di e titulo "Adolfo Oduber a traha casita pa pic-nic den awanan di Poz Chiquito, nos a duna un impresion y promer plannan di senjor Oduber en coneccion cu e isla cu el a "descubri".

E PLANNAN.

No a dura mucho , cu senjor Oduber a mira cu facilmente e lo por laga otronan tambe goza di e fantastico buniteza y atraccion aki di naturaleza. El a manda un peticion serca gobierno pa hanja un pida tereno banda pafor di e manglonan y ala vez un pida di e manglonan aserca, na boca di e brug cu el a traha. El a haci esaki cu e intencion, di tin e entrada pa e bahia y pues isla den su poder. Asina e ora e por a forma un centro di diverticion banda pafor di e manglonan, y como atraccion especial e isla den e bahia, caminda por a lamda pic-nic y balia. El a haci esaki como cu e no por a pensa, of mihor bisa e no tabata sabi, cu e por hanja e isla na huur for di gobierno. E promer peticion menciona, a worde nenga. Diferente persona cu kende el papia tocante di su plan y peticion, a conseghé e ora pa bai papia cu e tempo ey ministro Juancho Yrausquin, tocante di esaki. Bon prepara cu diferente slidenan di color, senjor Oduber a bai serca e awor defunto sr. Yrausquin. Despues di splicacion y combersacion, parce senjor Yrausquin a bisa: "Si na Miami tin cantidad di lugarnan asina, pakiko no por tin uno na Aruba?". Ariba conseho di e defunto, senjor Oduber e ora a manda un peticion aden pa e isla chiquito den e bahia. Esaki a sosode na fin di anja 1960. Dos anja despues alfin, e estudionan di e peticion a yega na un fin y e peticion a worde aproba. Senjor Oduber a hanja e isla na huur. Durante e dos anjanan cu e tabata warda, senjor Oduber no a sinta keto. Un bunita plan a drenta den su cabez y poco poco a cria forma tambe ariba papel. Asina su peticion pa e isla a worde aproba, el a manda un plan aden pa construccion di un edificio ariba e isla, cual lo ta un atraccion especial pa turistanan cu bishita nos Aruba. Despues di algun cambionan chiquito ariba e promer plan, y algun luna di estudio door di e diferente departamentonan di gobierno, el a worde aproba. Promer cos cu Senjor Oduber a haci e ora ta traha un brug firme y adecuado ariba cual por a transporta material di construccion pa e isla. Nos por bisa cu e brug aki so ya ta un obra ariba su mes. Un brug firme, sigur di como 150 metro, di construccion di hero y palo, door di un bosque di manglonan berde.

Contratiemponan.

Con dificil ta pa un jiu di tera realisa un projecto cu su propio capital y su so, como director y manehador di tal projecto a worde mustra claramente den e caso aki di senjor Oduber. En bez di duna cooperacion, banda a causa senjor Oduber contratiemponan enorme. Asina grandi cu si tabata un otro hende, kizas lo el a lubida e asunto y projecto cu e tabatin pensa pa traha ariba e isla. En todo caso, senjor Oduber a mustra tur esnan cu en bez di cooperacion tabata causa contratiemponan, cu e ta un persona cu sabi loke e kier y cu hopi lo tin di sosode promer cu e por cambia un ideal. Nos por bisa un ideal, como esaki ta e manera cu senjor Oduber a trata y te ainda ta trata su projecto. Riscando hopi, el a continua cu realisacion di su plan. Poco poco, pero segur y den silencio un projecto pa yuda industria turistico di Aruba tabata worde realisa. Afortunadamente Arubaanse - Courant tabata un di e poco nan cu por a presencia e progreso aki silenciosamente di aserca. For di e promer cuminsamente te awor tres luna promer cu e projecto ta completamente cla.

E Construccion

Yen di brillo y enthusiasmo, senjor Oduber a haci un principio cu e construccion di e edificio ariba e isla, cual el a nombra "Isla di Oro", como cu segun el a bisa, oro ta algo valioso pa un pais, pero pa Aruba, tambe turismo ta di gran balor, y como su projecto ta pa atraccion turistico el a yama e isla "Isla di Oro". Tres hende worde emplea dooor di Oduber pa yudé cu transportacion di material pa e isla. E promer truck di santo, cual a worde treci na Mei 1963, pa worde transporta como e promer material pa construccion di e edificio na e isla, door di su empleadonan, a costa na total 110 florin. Mes ora senjor Oduber a mira cu por lo pronto e lo tin di haci e trabou tanto posibel su so y cu yudanza di amigonan y boluntarionan. Esaki a tuma lugar mas tanto atardi y anochi despues di trabou. Anochi e trabou ariba e isla tabata worde haci cu luz di un delco. Rapidamente fundeshi y e skelet di staal a bai halto. Y asina e trabou a continua. E dos flurnan a worde poni, esta un abou y un ariba. Durante di e periodo aki senjor Oduber a hanja un accidente chiquito door di cajmento, asina cu e trabou ariba "Isla di Oro" a keda para pa algun luna, mientras senjor Oduber tabata na hospital.

Pero asina cu el a sali atrobe e trabou a continua. E murayanan a worde lamta, flur a worde basha, mosaic ta worde poni y e projecto ta yegando na su finalizacion. Dentro di tres luna si no presenta ningun contratiempo, e lo ta cla.

ALGUN PROBLEMANAN.

Un di e problemanan di mas grandi na e momento aki pa senjor Oduber ta e cuestion di electricidad pa e edificio, cual ta 30 metro largo, 5 meter halto y 9 meter hancho, cu lo tin un cushina, bar, club priva, y lugar pa publico sinta of balia, ariba e parti abou, mientras cu ariba lo ta un parti "sun deck", bar, of oficina chiquito, y lugar di balia. Door di e grandura di e edificio, kiezas un delco lo no ta basta pa electricidad ta asina costoso cu por lo pronto esaki ta un problema. E electricidad ta un parti importante di e projecto en general, como cu na prome lugar e brug door di e manglonan lo tin di worde elimina, tambe senjor Oduber tin entencion di laga elumina e bahia. E ta spera cu si e haci un peticion na gobierno pa yudé den e caso aki cu su projecto, esaki lo no ta envano.

PLAN COMPLETO.

E permisio cu a worde duna na senjor Oduber ta pa un "bierhuis", pero e tin mucho mas plannan ainda pa realisa pronto. Si tur esaki nan worde realisa, anto e bishitantenan lo encontra lo siguiente.

Ariba un diasabra anochi bo a dicidi di sali cu bo senjora of enamorada pa haci un bishita na "Isla di Oro". Asina cu bo a para bo auto banda di e entrada pa "Isla di Oro", na Poz Chiquito, bo ta sinti e esfera stranjo. Eluminacion especial na e edificio di e entrada ta hala bo atencion pa e diferente atraccion y buniteza di "Isla di Oro". Bo ta paga boso entrada, y boso ta cuminsa camna over di un brug. Atencion pa e otro hendenan cu ta bini of bai pa e isla bo no tin. Na cada banda di e brug elumina cu luznan di deferente color, cu ta pasa door di manglonan, bo ta mira na cada banda eluminacion, geel, blauw, corra cualnan ta dirigi ariba haulanan di parahanan stranjo. Parahanan cu ya anjanan largo a worde importa y ta worde importa for di exterior door di senjor Oduber, un gran amante di naturaleza. Den un di e haulanan basta serca di e brug bo ta para un rato ora cu bo mira e nomber "warawara" ariba e haula scirbi. Parahanan di Aruba, pero kizas nunca antes bo a mira di acerca Sin cu boso a ripara nada, impresiona door di e buniteza fantastico, boso a cubri e 150 meter di brug y a yega na un plataforma mas mihor bisa un pier chiquito, Manera paraliza bo bista ta keda dirigi bo dilanti. No mucho leeuw for di e pier, tur na luz tin un "bapor" luhoso ariba un isla, den un bahia elumina pa diferente postenan den e manglonan. Mas o menos den centro di e bahia, bo ta mira un ponton cu algun hendenan bajendo den direccion di e "bapor", Na e pier tin dos pontonan mas asina. Diferente persona cu tambe a yega na e pier ta tuma lugar den un di e pontonan. Boso tambe ta tuma lugar ariba un di e bankinan di e pontonan. Un rato despues e ponton ta los for di e pier y boso ta worde nabega pa e isla. Sin ningun ruido di motor, pero como sikiera den un gondola di Venetia, un hoben ta manda e ponton cu un staka, over di e bahia di "Isla di Oro", caminda e lamar ta keto y fresco. Den algun minuut e ponton ta yega na e entrada di e "bapor", un edificio for di unda ta sali musica bailable. Na drechi di e entrada tin un bar, na robez tin un lugar espacioso pa sinta mientras den centro di esaki tin algun pareha ta bailando. Un mesa no ocupa ta caminda boso ta cai sinta un momento, pa admira e buniteza y e esfera di e lugar. Sin delita un waiter ta sirbi boso e drink di deseo. Cierto momento bo ta tende un persona bisa e otro cu e ta bai ariba dek, y bo tambe ta dicidi tira un bista aya riba. Y loke bo mira e ora para ariba e dek ta encreibel. Bandi pariba e bahia tur na luz, ariba bo cabez cielo yen di strea, mientras cu luna ta hungando cu e nubianan. Bandi pabou e mar Caribe den scuridad, cu den destancia un bapor na luz. Un briza fresco ta pasa over di e dek caminda tambe tin parehanan ta baila. Sin perde tempo bo ta tuma bo pareha den bo braza y boso ta baila ariba e tononan di un musica suave, bao di e streanan brillante di un cielo tropical, den cual e luna y nubianan ta hungando cu otro. Esaki por ta parce un sonjo, pero dentro di tres luna e por ta un realidad pabo ora bo bishita e "Isla di Oro". Un atraccion especial pa turistanan, construi door di senjor Adolfo Oduber di Poz Chiquito.



PALM BEACH, 16 maart - For di diarazon venidero te diadomingo e cantante Americano Suzanne Lake lo actua den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel- Casino,. E soprana aki, cu anteriormente ya a yega di presenta den Klompen Klub, tin un carera enorme como cantante den nightclub y tin ariba su repertorio, canticanan manera, "Song in my heart"; "The man I love"; "Enjoy being a girl"; "Fly me to the moon"; y e conocido "Tzena". Tambe algun aña pasa e tabata un di e colaborandornan di mas importante den e musical "Flower Drum Song". "Ta mes dushi pa sinta mire, cu pabo sinta scuche"; segun Philadelphia Enquirer despues di su actuacion den e ciudad ey.





Esaki ta e edificio den forma di bapor, cual ta worde construi door di señor A. Oduber, como un atraccion turistico, ariba ''Isla di Oro''. Denter di tres luna señor Oduber ta spera di inaugura esaki.

E plan pa contruccion di tal atraccion turistico a nace den e sinti di señor Oduber, durante di un di su oranan liber cu e tabata pasando cu su familia y amigonan ariba e isla den e ''barak''cu el a pone ariba e isla, despues di a ''descubri'' esaki.

Graduadonan na Cursus Succes

oranjestad, 16 maart - Trinta y ocho cu a gradua pa type ultimamente ta forma e ultimo exito di cursus succes cu awe ta celebra su di diez aniversario. E examen [illegible] a worde pasa ultimamente door di alumnonan di Oranjestad y Santa Cruz. Esnan cu a hanja diploma ta: Filomena Ras, Juana Sita Rogas, Felecita Croese, Filomena Werleman Codfrida Werleman, Fransisca Croes, Maria Ridderstap, Belina Lopez, Conny Heemskerk, Maria Ellis, Louise Wilson, Orol Nahar, Ingrid Polak, Elga Enser, Margarita Meade, Maria Mers, Catharina Semeleer, Heleana Wever, Sofia Dijkhoff, Escolastica Figaroa, Omalda Dele, Nora Mathilda, Jane Spellen, Catharina Hernandez, Emiterio Maduro, Fransisco De Paulo Wester, Marcelo Krozendijk, Roland Wever, Juan Wernet, Benedicto van der Biezen, Antonio Tromp, Antonio Ruiz, Karel Croes, Roy Sneek, Johannes de Windt, Henry Trimon, Winston Maduro.

Pa steno Hulandes a gradua senjorita Helen Roja.

Dia e candidatonan di St. Gerardus Cursus cu dia 14 di maart ultimo a pasa examen di type, 11 a pasa cu exito. Nan ta Anneke Jongewaard, Griselda Theresa Maduro, Aleantara Leonardo. , Maria Cordeiro Imelda - Ridderstap, John Roderick Habibe, Constance Roos, Wouter - Brokke, Olga Camacho, Franklin Lacle y Edgar Leonardo.

Siman pasa e vloer y dak ariba di e edificio a worde basha mientras cu ultimamente a cuminsa cu ponemento di mosaico ariba e vloernan. Aki nos tin un bista di e trabaonan.



Cu un ponton, construi den e welding shop di señor Oduber, tur transportacion for di y pa e isla ta tuma lugar. Tur material y trahadornan ta worde - transporta di tal forma. E portret aki ta mustra nos un di e fasenan anterior di e edificio, cu na drechi ainda e "barak



Apuntes Editorial

Etica di Amigoe di Curacao

Continuacion di Pagina 1

peri kita for di oficina di Turismo, como cu nan tin mester di dje masha hopi eynan. Insidernan ta comprende e caso aki y cu razon Beurs ta bai masha fuerte contra di esaki. E diario aki a scirbi e.o.:

"Nos nó ta kere cu cada solicitante a manda Amigoe di Curacao un copia di su carta di solicitacion pa worde publica door di Amigoe di Curacao. Y tampoco nos ta kere cu Amigoe di Curacao a hanja e informacionan for di fuentenan oficial na Aruba. Pues Amigoe di Curacao mester tin un otro fuente di informacion pa esaki. Kier meen cu un caminda tin un lek.

Pero entretanto a worde mustra con peligroso ta pa solicita pa un puesto na gobierno di Aruba. Den Amigoe di Curacao un dunador di trabao, empresa, por lesa cu su empleado a solicita. Na e momento tin nuebe persona ta traha na Aruba y Corsow cu a haci un esfuerzo pa mehora nan posicion, locual ta deber di cada tata di famia. Amigoe di Curacao cu awendia ta yama su mes tambe Amigoe di Aruba, a publica e solicitacionnan aki. Y esaki segun nos opinion ta un caso serio.

Nos ta di mes un opinion cu Beurs y anteriormente nos a splica esaki claramente caba: e opinion di etica di Amigoe di Curacao, cual inhustamente ta worde jama de bez en cuando Amigoe di Aruba (nos ta bolbe ariba esaki) ta laga hopi di desea. No mucho tempo pasa nos a splica den e columnanan aki con Amigoe, sin ningun tiki sintimento di berguenza a publica un carta di gradicimento di Zuster Cecilie for di Nyassaland pa e echo cu door di un accion di e diario aki (Arubaanse Courant) e Soeur por a bai pa su puesto di mission nobo, carga cu comestiblenan pa e menos afortunadonan di e pais menciona. E carta tabata na Arubaanse Courant pero door di un error a cai den man di Amigoe, cu e ora a publike den nan mes kolumnanan. E derecho aki Amigoe di Curacao a pensa di tin door di e echo cu e carta, desafortunadamente tabata adresa malo.

Tambe nos a mustra con e representante local di e diario aki ultimamente sin ningun remordimento di consenshi a ricibi e premio di Carnaval-Milo y a camna gaba cu boca grandi rond, apesar di e echo, cu e tabata sabi masha bon cu no ta su diario pero Arubaanse Courant tabata merece e premio.

Esaki ta un etica masha bunita cu e diario tin.

No ta asina cu e representante di e diario ey a hanja un remarca for di Lago como cu e tabata captura noticia for di e empresa na un manera deshonesto?

No ta asina cu ultimamente a sali un articulo den e edicion di Februari di "Contact", un publicacion di "Arubaanse Onderwijs Bond" den cual tabata para: "Seguramente e lector di Contact lo a ripara cu luna pasa Amigoe di Aruba a publica algun noticianan y articulonan, cu tabata di Contact, mientras cu esaki no a worde publica ainda. Ta sigur cu e redaccion di Amigoe a logra pone man ariba copia di Contact na un manera cu no ta honesto. For di banda di Amigoe nos a worde sigura cu tal cos lo no sosode mas. Pa nos alfin y alcabo e ta un caso malo."

Esaki ta etica di Amigoe di Curacao, na Aruba inhustamente reparti bao di e nomber "Amigoe di Aruba". Enberdad: Un caso malo.

Tres sentencia pa robo di tela

ORANJESTAD, 14 Maart. - Un otro Curazalenjo cual a bin busca trabao na Aruba, pero despues di no a hanja esaki a dicidi di comete robo a presenta diabierne ultimo dilanti huez van Koot pa tende su sentencia den e robo baho cu el a comete.

Aki ta trata di un tal R.F. di binti cuatro anja, kende ariba dia diez di februari ultimo, despues di a topa un cierto caballero den un bar y a constata cu esaki tabatin basta placa y alavez bao di influencia di alcohol, a roba e homber na un cierto momento cu nan tabata camna ariba calla, y den e brazamento aki el a saka e cartera for di e homber su sako, den cual tabatin sesenta y cinco florin.

Huez a constata cu e acusado aki ya diferente biaha a worde condena na Corsow pa motibo di robo y hasta di robo asalta

Segun e declaracion di acusado dia el a bin Aruba pa busca trabao e no a hanja esaki y tabata biba di loke e y su senjora hanja for di e suegra y famia di Corsow. Como defensa el a bisa cu el a comete e robo como cu e tabatin debe pa paga. Pero huez no a laga e flie ey subi y a mustre cu asina cu el a caba di horta e placa for di e homber el a bai San Nicolas, caminda el a bishita un dama publico y despues a pasa na diferente restaurant bebiendo y comiendo.

Den su pidimento fiscal officier di justicia S.H. Tjon-A-Jong a pidi un castigo di cuatro luna pa F. cuminsando desde diez un di februari.

Huez a jama e clasa di robonan aki masha serio y algo cu dia pa dia ta aumentando na Aruba. El a hanja cu gastigunan severo mester cuminsa worde duna den e casonan aki pa para e clasa di maldadnan aki poco.

El a sentencia y a condena R.F. pa cuatro luna di prison, cuminsando desde 11 di februari.

Aruba tin su quintuple

Ultimamente Aruba a hanja su quintuple, cualnan a nace na Parkietenbos 35. E quintuple ta cinco cabrito chiquito, cualnan segun e doño Simon Thiel ta den bon condicion, mescos cu e mama. Segun expertonan esaki, hasta pa cabritonan ta algo raro, como cu e cantidad di mas tanto yiu cu generalmente un cabrito ta pone na mundo den un solo biaha ta tres.

1954 *16 di maart* *1964*

"Cursus Succes"

Na ocasion di nos decimo aniversario nos kier expresa nos sincera gradicimento pa e cooperacion y confianza, cu nos a haña durante añanan transcuri.

Door di esaki nos "Cursus" a bira esun di mas grandi aki na Aruba. Tambe pa e añanan venidero nos ta conta cu e mesun cooperacion y ayudo pa asina nos por continua cu nos trabou.

Directiva y maestronan
di Cursus Succes



Na e momento e compania Canadiense Mac Namara ta poniendo ultimo man na e extension y preparacion di aeropuerto (pista) pa ricibi jetnan na Aruba. Un di e ultimo trabaonan aki ta e hacimento mas fuerte di e lugar di para jetnan, pariba di e stacion di aeropuerto. Pa esaki un cubierto nobo a worde poni na e lugar menciona. Ariba e foto aki nos ta mira un momento di e trabao.

Senjor Jose Geerman 15 anja den politica

oranjestad, 16 maart - Como un di e personanan cu mas tanto aña den politica na Aruba, majan dia 17 di maart señor Jose Geerman ta celebra e echo cu ta exactamente 15 aña pasa cu el a drenta campo di battala politica oficialmente na Aruba y Antillas, como miembro di Staten. Den e 15 añanan ey cu a pasa señor Geerman a mira hopi cambionan di aserca, en general y especialmente ariba tereno di politica. Como miembro di Staten diferente biaha e tabata di esnan cu a para pa interesnan di Aruba, yudando den pasamento di leynan di suma importancia pa nos isla, manera pa plantanan chemico.

Señor Geerman den e añanan 40, tabata traha na Lago como un di e personanan cu ta tuma hende pa trabao. Den e tempo aki segun señor Geerman el a mira cu hopi di e personanan cu ta bin pa trabao, esta Arubianonan, of tabata falta di educasion of capacidad technico, door di cual stranheronan tabata hanja e mihor trabaonan. Esaki segun señor Geerman ta loke a inspiré pa drenta politica. Door cu el a mira e necesidad grandi di e obreronan - Arubiano, el a hanja cu e tin di busca un moda pa yudanan maske ta un tiki y esaki segun su opinion por a worde haci na mihor manera door di dje, door di drenta politica. Añanan largo el a tuma parti na politica, pero tras di pantalla.

Na aña 1949 el a bai ariba lista di A.V.P. pa eleccion di Staten y a worde eligi. For di tur esnan di Aruba cu e tempo ey tambe a bai Staten, esta defunto H. Eman, defunto J. Yrausquin sr. F. Croes, sr. M. de Cuba, F. Tromp, Dr. Dussenbroek, M, Arends y e mes, e ta e unico di e tempo ey di Aruba cu ta den Staten na e momento.

Grato Recuerdo: For di e tempo aki señor Geerman tin su recuerdo mas gracioso di su carrera politica. Na aña 1949, pa prome biaha, hendenan muher na Aruba por a vota. Di ripiente pueblo tabata tuma parti, masha fuerte na campanja politica. Scirbimento di lemanan riba edificionan, camindanan etc.

Na aña 1951 el a worde nombra como deputado di Aruba, pero no por a accepta esaki mesora. Pero poco dia despues di su nombramento e "strike" na Lago na luna di agustus 1951 a causa cu e tambe a bira un di e victimanan di strike y el a hanja su retiro, despues di cual el a accepta su puesto di deputado.

Na anja 1953, señor José Geerman, como deputado ta un di esnan cu a juda prepara e promer presupuesto, independiente di Aruba.

Un di e promer trabaonan di señor Geerman cu a worde completa e tempo ey cu e tabata deputado ta e "reglamento pa pago pa ora" di e obreronan di gobierno. Segun señor Geerman te ainda na Corsow esaki ta bai segun e systema bieuw, esta "pago pa siman."

Na aña 1954, señor Geerman tabata na Hulanda, unda el a bishita e "Jaarbeurs" na Utrecht y despues "Conferencia na Mesa Redonda".

Na luna di maart 1955, señor Geerman a resigna como deputado y a drenta Staten como miembro di e "bloke" P.P.A. -D.P. Den e periodo ey, esta di aña 1955 pa 1958, señor Geerman a tuma parti na tratamento y pasamento di leynan manera, "Dia di Obrero", prestamo pa industrializacion di Aruba, pa plantanan chemica, pa casino etc. Na aña 1959 e tabata back den eilandsraad di Aruba atrobe.

Dos aña despues otro biaha e tabata miembro di Staten, na unda el a tuma lugar di señor W.C. Anslijn. Cuminsando na april 1963, e ta miembro di eilandsraad atrobe. Ultimamente dia 10 di maart el a bolbe bira miembro di Statenna lugar di D. Mathew. E puntonan cu e lo bringa pa nan den Staten den e periodo cu ta bini, segun señor Geerman lo ta, renobamento di "reglamento di desgracia na trabao"; y "control di prijsnan di comestibelnan di promer necesidad".

Senor Geerman a bisa di ta masha agradecido na tur esnan cu den e añanan cu a pasa a coopera asina tanto cu né, kende segun el a bisa semper a purba di yuda esun cu a acudi serca dje, mientras cu esaki tabata humanamente posibel. Y e ta spera di por sigui cu esaki. Tambe e ta masha gradecido na su esposa cu den e añanan di su carera politica tras di lomba, tabata un gran yudanza y apoyo no unicamente moralmente pero tambe practicamente. Dia 19 venidero, ariba e dia di aniversario di señor Geerman, lo e no pasé na cas cu su familia, pero den Staten caminda e promer "batalla" tocante di e partimento di e placa di yudanza pa e promer fase di e planan di tanto aña door di Hulanda lo tuma lugar. Como "guereronan" di 15 aña pasa den e campo di batalla di Staten, señor Geerman lo topa, señornan C. Voges y M. Kwiers di N.V.P. y E. Braam di D.P.. El a termina su entrevista cu nos, expresando como su deseo cu lo e por traha hopi añanan mas pa pueblo di Aruba.



Diasabra atardi ultimo Dominee E.Ritfeld di Evangelische Broeder Gemeente na Aruba den presencia di entre otro miembro di Staten E.Finck a pone e promer piedra pa e edificio di e comunidad na Dakota. Fuera di sirbi como un edificio pa sirbishinan Religioso e edificio lo worde usa como un centro pa hubentud. E edificio ta situa na skina di Dividivistraat y Granaatappelstraat na Dakota. E ta worde construi door di e miebronan di e comunidad.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3,25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ
,,DE STAD,,

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

Esaki ta e maquette di e capilla Emanuel cual pronto lo worde construi na Weg - Kustbatterij na San Nicolas. E capilla lo tin como fin stimula e bishitantenan na - misa den e sectornan pafor di e parokia na San Nicolas. Na diferente otro lugar na Aruba lo worde construi tal capillanan, entre otro na Tanki Leendert.

CUMPLEANJOS

Dialierres dia 13 di maart a cumpli 6 aña e jovencito Richard Hendrik Bergrok. El a ricibi felicitaciones di su estimado tata, Jopie, mama Elsa, rumannan Humprey, Elvis, Sandra y Hulius Bergok, su wela Barbara Franken, welo Stefanus Bermudez, su tanta y omonan, su madrina Marietje Bergrok, padrino Ninc Giel, tambe di su juffrouw di Maria Correttie - Kleuterschool, di tur su amigito y amigitanan na Noord, y muy en especialmente di su 2 amigonan Rudy Franken y Delio Maduro.
Diasabra 14 di maart a cumpli 2 aña e jovencito Hector Rudolfo Schwengle. El a ricibi hopi felicitacion di su tata Antonio Schwengle, mama Olga, rumannan Marylin, Ronny, bisa wela Petra Arends, madrina Fransisca Henriquez, padrino Juan Rasmijn, prima y primonan, omo y tamtanan y di demas familia Schwengle, Rasmijn, amiganan Isabela Mela Thelma y Lidia.
we ta cumpli un aña mas di elis existencia e jovencito Wijki Dirksz. E ta cumpli 2 aña, y e a ricibi felicitaciones di su es-Lorenzo, Duke y Boy, su omonan, tantanan, wela Elisabeth, y su wela queri Valeriana, su amiguita Lies Geerman, en especial di su madrina Eliza - Tromp y padrino Jose Tromp, y tur familianan Tromp, Geerman y Werleman.

Infiltracion cubano na Latino America

WASHINGTON, 14 Maart. - Senador Hubert Humphrey, a pidi pa medidanan necesario, entre cual accionnan di marina pa detene embarcacion di arma cubano pa paisnan Latino Americano. El a bisa den e senado tambe cu gobierno mericano mester participa esun Ruso, cu nan no tin idea pa mira gobiernonan amigo, manera gobierno nobo di Venezuela, wordu tumba pa teroristanan por medio di arma foi Cuba.

El a bisa cu e gobierno Venezolano, lo mester hanja ayudo di Merca y dje organisacion di estadonan mericano, na tumamentu di medidanan pa blokia mas embarcacion di arma foi Cuba.

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45	Senderos de luz
9.00	Cajas con sorpresas
9.30	Jardin de infancia
10.00	Documentales
10.30	Cosas de mujeres
11.15	Quien es quien en T.V.
11.45	Novela
12.00	Show de Saume
13.00	Noticias
13.05	Cont. Show de Saume
13.15	Se Necesita una amiga
13.35	Novela
13.50	Yo se lo vendo
14.20	Punto y aparte
14.45	Estudio Hector Monteverde
15.15	Perfecta ama de casa
15.45	Aventuas Popeye y Yeyo
16.15	Mejias y sus muchachos
16.45	Busque su marca
17.15	Comedy Capers
17.45	Noticias
17.50	Papa lo sabe todo
18.30	Extraño mundo del Pantano
19.00	Revolver a la orden
19.30	Nuestra Peggy
20.00	El observador
20.15	Novela
20.30	Craneoteca de los Genios
21.00	Pánico
21.30	Las enfermeras
22.35	Cine para todos

TELEARUBA

05.30	Cartoons
06.00	Israel Presents
06.45	Papiamento Newcast Live & Filmnews
07.00	Gunsmoke
07.30	Informacion Amstel
07.45	Frankie Laine
08.15	Dangerous Robin
08.45	Viana 's Latest News
09.00	Perry Mason
10.00	Sign off.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Gypsy" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Hatari" all
Principal: 8.00 p.m. "Nine Hours to Rama" 18 j
Aurora: 7.00 p. "Frankenstein el Vampiro" 18 j
Savaneta: 8.00 p.m. "The George Raft Story" 18 j

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica Aruba Tel: 1080-1081
San Nicolas: Botica San Lucas Tel: 5119

AMARGA EXPERIENCIA

Novela pa

Pancho Papa la Poncha Pi

No. 22

" Mi ta gusta con bo ta ba- a Srta. Bergen", el a bisa oco poco. "Danki", Jean a ontesta, y e no tabata sa iko mas pa bisa, y e ta haya raia riba su mes curpa. Y tanto u el a alegra su mes riba e esta aki. "Pakiko bo wowonan a mustra rabia ainda, Jean? Ta iko mi a hacibo pa bo ta rabia u mi?", el a puntrá den su orea. "Bo ta imaginabo mes, Conde. akiko mi mester ta rabia? Mi) ta hayabo asina interesante mi kier pleita cu bo". "Pero) no ta haya stranjo cu ki ora os topa cu otro nos ta pleita? esey kier meen cu toch mi peronalidad ta haci influencia riba ". Jean ta buscando palabra lecuado pa contesté. Den esey obert a cuminza hari, y e ora Jean a sara, y kier a los su urpa. "Pero mi no ta kere, cu ta bay lagami para meimei e sala Jean? "Na e manera Robert a puntré, el a sinti cu mihor e no haci esey. Lagrimas di rabia tabata lombra den su wowonan. "Bo ta kerebo masha cos Conde", el a bisa rabia. "Bo ta huzga malo, Srta Jean", el a bisa mientras el a keda mirele cu un sonrisa riba su cara. "Bo sa pakiko mi ta puntrabo asina, Srta. Jean, pasombra e ora mi ta capaz di kere, cu bo ta sinti algo mas cu amistad pa mi. Pero manera bo mes por weyta, ami no a bisa cu ta asina. Y mi sa tambe, cu bo no por soportami, pero ami si ta hayabo maravillosa!". "Y ken a bisabo, cu mi no por hacibo sufri?", Jean a bisa poco poco. Robert a keda keto un rato y despues el a bisa: "Srta. Jean, esey kier meen cu toch bo ta worry un tiki cu mi no?", y ora cu el a ripara cu Jean su cara a trek el a corre agrega: "Mi kier meen mes hopi cu bo ta worry cu mi ruman muher". Bo ta masha exigente", Jean a contesta.

"Pasobra Annie si, mi ta stima hopi".
"Y ami bo no ta stima ni un tiki?" Jean a baha su cabez. Robert a sinti cu Jean ta emocioná y di contento el a lubida cu e mester bay cu cuidao. "Jean, mi dushi Jean", el a bisa poco poco den su orea Casi Jean no por a kere cu ta Robert a bisa e palabranan ey e ta kere cu ta sonja el a sonja. Poco despues nan dos a camna bay pafó. Nan tabata nan so hunto cu nan amor ardiente, cu ta aleha tur cos cu por bin stroba nan den nan felicidad. Robert a habri su brazanan, y ora cu Jean kier a hala tras, el a corre sunché riba su lipnan. Pa un rato Jean a keda manera hende lam drumi den braza di Robert, y el a laga Robert sunché cu locura, y e tabata sinti solamente alegria y felicidad. Pero di repente el a bula lanta cu un cara spantá. "No, no, no por, nos no por stima otro!". "Mirami den mi kara Jean y bisami pakiko nos no por stima otro?" Poco poco Jean a hiza su cara y el a keda miré den su wowonan. "Pasobra mi ta un mucha muhé sencilla, y hamas bo tata lo admiti pa nos tin relacion cu otro. Y pa bo flirt cu mi, esey lo mi no kier Conde", Jean a bisa bruto, mientras e ta purba los su curpa for di e brazanan di Robert. Pero Robert tiné duro tene. "Mi ta stimano Jean. Bo ta kere cu mi ta un bandido? y bo ta kere cu ta ril mi a haya di tene bo den mi brazanan? No Jean mi ta stimabo di berdad". Jean su cara tabata tristo pero el a corre braza Robert duro. "Mi ta stimabo Robert, mi ta stimabo asina hopi! Mi no tabata kier Robert, mi no tabata kier a stimabo, pero mi amor tabata mas fuerte cu mi boluntad, mas fuerte cu mi sintir. Ta kiko lo para di nos Robert? Nunca bo tata lo admiti nos relacion y si bo mester kibra cu mi, lo mi sufri terribel, pasobra mi ta stimabo asina hopi". Robert ta stinti su mes masha contento. El a corre primi Jean contra su curpa asina duro cu Jean mester a keha un tiki. "Mi dushi Jean mi ta stimabo asina hopi cu nada den e mundo aki por strobami di casa cu bo. Bo kier verloof cu mi, pa asina mi cuminza defende mi contra henter mi famia.". Spantá Jean a keda miré. "Y si bo tata desheradabo?" Hariendo Robert a hiza su moketanan den laira y a bisa: "E ora lo mi traha un bunita cas pa nos dos. Bo no mester di pasa hamber serca mi. Of bo no ta stimami mas e ora, ya cu mi no ta rico mas?" Rabia Jean a ranca su curpa los, pero prome cu e kier a corre bay, Robert a corre tené. "Bo ta falso", el a bisa rabia.

"Mi sa Jean, pero bo debemi hopi cos ainda. Por ehempel esaki". Robert a corre sunchi Jean riba su lipnan, promé cu e por a resisti. "Okay, awor mi a haya un remedi pa mi hacibo keda keto", el a bisa hariendo. Jean no tabata tini nada contra, e tabata sinti su mes asina felis cu nada no tabata worry é mas na e momento ey. "Mayan lo mi papia cu mi tata Jean, mi kier pa tur cos sali na cla mesora, mi no kier pa e keda scondi. Jean tabata tini miedo, pero Robert tabata contento y ta bisé cu e no mester preocupa su mes, pasobra e sa kiko e ta haci. "Kiko cu pasa of kiko cu nan bisa Jean, bo mester corda semper cu mi amor lo protegabo, semper y tur ora". Despues nan dos a bolbe bay paden y a sigui balia, manera cu nada a pasa. Y e biaha aki si Jean no tabata duda ningun momento, ora cu e Conde a pidiele si e por a hibé su cas den su auto.

Conde Robert a bay serca su tata, kende tabata lezando un boeki, ora cu Robert a cana drenta el a hiza su cara un poco fada. "Pakiko bo ta bin strobami? Bo no ta mira cu mi ta ocupa?" Robert a keda pará keto.

E ta sigui...........





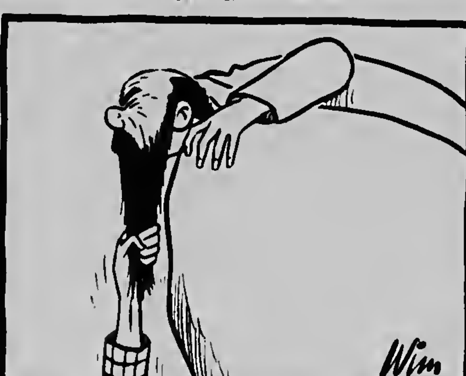




















DICK TRACY









Apuntes Editorial

Controlamentu di carni

E cuestion di carni, tocante di cual Camara di Comercio di Aruba a delibera diabierna atardi ultimo, entretanto ta keda un caso poco desagradabel, aunke tambe cu tin di worde bisa cu e asunto no mester worde haci mas grandi cu e ta. Manera ta conoci caba entrante promer di April carni conhela importa tin di worde controla door di servicio veterinario. E importadornan e ora tin di paga un premio pa e controlamento cual lo ta tres porciento di e premio Cif, cu nan a paga.

Den circulonan comercial awor ta reina e miedo, cu e premio lo worde cobrá door di e importadornan na e consumidornan, door di cual pronto carni na Aruba lo ta basta mas cara cu e ta caba. Segun nos opinion na e momento aki un desicion malo ta bai worde tuma. Pasobra si e importadornan tin di paga tres porciento, anto e consumidor esta pueblo lo tin di bai paga cinco porciento mas pa carni.

Asina gastonan di bida ta subi mas ainda. Publico ta cuminsa keha, corantnan ta scirbi tocante esaki y ministro ta tuma medida. E ora ministro ta bisa, e tres porciento no tin di worde paga door di ama di cas, pero door di e importador di e carni. E ora e importadornan ta rabia y ta busca otro manera pa hustifica e hisamento di prijs. Ora ministro constata esaki e ta rabia, door di cual tur e amanan di cas cu tabata contento na promer instancia, sin embargo ta rabia ora cu resulta cu e importadornan ta mas sabi cu e ministro.

Nos no ta bisa cu esaki ta lok lo sosode, pero e por sosode.

Pero loke nos ta hanja asina stranjo ta lo siguiente. Pakiko gobierno no ta tuma e gasto di controlamento pa su cuenta? E controlamento di carni aki pues ta algo cu ta worde haci na interes di salud di pueblo. Pa interes di e salud aki di pueblo bakinan di sushi ta worde haci bashi gratis. Den interes di salud di pueblo te ainda tin riolnan gratis cu a worde construi door di gobierno. Na interes di pueblo pues algun anja pasa nos casnan a worde gespuit gratis den un accion contra di sangura geel. Na interes di pueblo ta asina cu gratis bo por laga mata bestianan di cas na servicio veterinario ora nan ta malo. P'e mes un interes aki pues e pobernan cu fallece ta worde derra gratis door di gobierno. Pues sushi di calla dilanti nos casnan tambe ta worde bari gratis. E muchanan di school ta hanja vitamina gratis. Pobernan ta hanja yudanza y tratamento gratis di dokter.

Ariba base di tur e reglamentonan gratis aki di gobierno na interes di sanidad di pueblo nos kier a hanja sabi lo siguiente cu masha gusto: Pakiko e mes un controlamento aki di carni conhelá cu gobierno di ripiente kier laga tuma lugar na interes di pueblo no ta worde haci gratis door di gobierno? Alavez nos tin di pensa aserca cu nò ta e importadornan a pidi pa controla e carni, pero cu ta gobierno a exihi esaki.